

там ночью на потеху жабам
охотятся нетопыри.

Примчит крикливый козодой,
трещит в кустах и над водой,
трясёт плюмажем бестолково,
кудахчет, подбирает слово,
делясь, не то грозясь бедой.

Моя душа здесь не одна.
Нет! Не видна и не слышна,
толпа других ютится в доме.
Я чую их, бывая в дрёме.
Под мхом на плитах - имена.

Они - неутомимый люд,
хотя грустны и не поют.
Но есть там парень и девица.
Я с ними смог бы подружиться.
Нам стало б веселее тут.



Ghost House

I Dwell in a lonely house I know
That vanished many a summer ago,
And left no trace but the cellar walls,
And a cellar in which the daylight falls,
And the purple-stemmed wild raspberries grow.

O'er ruined fences the grape-vines shield
The woods come back to the mowing field;